

第六屆新竹盃日文競賽 邀請函

活動目的

本屆新竹盃日文競賽，期望透過各種比賽提升新竹地區學生與居民的日文素養並激發對日語的興趣；同時推廣日本文化、拓展國際視野。國立交通大學 Team Takenoko 竭誠歡迎所有對日語有興趣之人士報名參賽。

活動內容

比賽項目分為四個項目，詳細規則請參閱簡章或官網。

日語演講：一般組(20人) / 學生組(20人)

1. 演講題目自由選擇
2. 演講題目請於 10/19 號前寄至 nctu.takenoko@gmail.com
3. 演講內容必須是參加者自身作品，且從未在公開場合發表過
4. 演講內容時間以 3 分鐘為準（緩衝 30 秒，不足 2 分 30 秒或是超過 3 分 30 秒即喪失資格）
5. 此外，不得抄襲教科書或任何報章雜誌，一經發現立即取消參賽資格

日語朗讀：一般組(20人) / 學生組(20人)

1. 講稿文章、內容與範圍：四篇選兩篇，預賽一篇，決賽一篇
2. 請於報名時填寫預賽與決賽之文章名稱
3. 請自備稿子（大會現場不提供）

日語配音：不分組(15組)

1. 配音題目：自由選擇（動畫或日劇、電影皆可）
2. 參賽人數：3~5 人
3. 請於報名時填寫題目
4. 比賽檔案請使用隨身碟等儲存裝置帶來，並統一使用大會提供電腦撥放
5. 比賽時限：比賽時間限制為 5~7 分鐘，請自行剪輯（不足或超出時間即喪失資格）

日本文化：一般組(30人) / 學生組(30人)

1. 測驗題目：關於日本的文化知識，如：日本歷史、地理、社會、風俗民情等共 100 題
2. 測驗時間：30 分鐘
3. 中文出題

活動日期：2014/11/02(日)

活動報到地點：國立交通大學光復校區綜合一館一樓（正門大廳處）

信件附件為此次活動海報。國立交通大學 Team Takenoko 希望 貴單位協助公告「第六屆新竹盃日文競賽」，鼓勵學生與民眾多加利用難得的機會參與各項日語競賽活動，以提升學習興趣與驗收學習成效，拓展國際視野與文化交流。

由衷感謝。

國立交通大學 Team Takenoko

nctu.takenoko@gmail.com

第六屆新竹盃日文競賽報名簡章

比賽宗旨

本次新竹盃日語競賽，以凝聚新竹地區學生之向心力、激發彼此對日語的興趣為目的。期能透過此次比賽，提升新竹地區學生與居民的日文素養、推廣本地日文教育，並能拓展學生與居民之視野。國立交通大學チームだけのこ竭诚歡迎同學報名參賽。

比賽時間

2014/11/2(日)

比賽地點

國立交通大學新竹市大學路 1001 號綜合一館 (近棒壘球場)

比賽項目(與往年不同，請大家特別注意！)

1. 日語演說

一般組(20人)、學生組(20人)

2. 日語朗讀

一般組(20人)、學生組(20人)

3. 日語配音(NEW!!)

不分組(15組)

4 日本文化(NEW!!)

一般組(30人)、學生組(30人)

注：本次比賽除日語配音外皆分為兩組，分別為碩博士與社會組(一般組)與高中職與大專組(學生組)

競賽時限與評分標準

除朗讀項目外，其他比賽項目皆採單一階段競賽，競賽時限及評分標準詳見下表：

各項競賽時限及評判標準					
項目	競賽時限	評分標準			
演講	每人以 3 分鐘為準 (緩衝 30 秒)	內容主張之適切度 40%	流暢度、發音、語調之正確度 20%	文法、語彙之正確度 20%	其他 (態度、表達能力等) 20%
朗讀	視實際指定原稿而定	流暢度 (整體印象、語調) 30%	正確性 (發音、斷句之正確性) 30%	表達 (能融入情境與否) 20%	儀態 (態度自然與否) 20%
日語配音	每一組 5~7 分鐘	日語發音 35%	聲音情感表現 35%	流暢度 30%	
日本文化	30 分鐘	100 題，每題 1 分，依得分高低排名次			

競賽重要注意事項

1. 日文演講：

1. 演講題目自由選擇
2. 選擇好的演講題目請於 10/19 號前寄至 nctu.takenoko@gmail.com
3. 演講內容必須是參加者自身作品，且需從未在公開場合發表過
4. 演講內容時間以 3 分鐘為準（緩衝 30 秒，不足 2 分 30 秒或是超過 3 分 30 秒即失格）
5. 此外，不得抄襲教科書或任何報章雜誌，一經發現立即取消參賽資格

2. 日文朗讀：

1. 講稿文章、內容與範圍：四篇選兩篇，預賽一篇，決賽一篇
2. 請於報名時填寫預賽與決賽分別使用哪篇文章
3. 請自備稿子（大會現場不提供）
4. 比賽規則：
 1. 參賽者先抽籤，決定預賽先後順序
 2. 每組 決賽為各組預賽取 10 位
 3. 進入決賽者將重新抽籤，決定進場先後順序

3. 日語配音比賽(NEW)：

1. 配音題目：自由選擇（動畫或日劇、電影皆可）
2. 參賽人數：3~5 人
3. 請於報名時填寫題目
4. 比賽檔案請使用隨身碟等儲存裝置帶來，並統一使用大會提供電腦撥放
5. 比賽時限：比賽時間限制為 5~7 分鐘，請自行剪輯（不足或超出時間即失格）
6. 比賽規則：
 1. 配音檔案須為去人聲版（影片不能有任何人聲包含在裡面，動物等不包括）
 2. 影片檔案可以包含音效及音樂
 3. 去人聲影片教學（參考）：
 1. 用 any video converter 把影片轉成 mp3
 2. 用 gold wave 把人聲去掉
 3. 用會聲會影編輯影片
 4. 把影片靜音，把剛剛的 mp3 合成進去

4. 日本文化比賽(NEW)：

1. 測驗題目：關於日本的文化知識，如：日本歷史、地理、社會、風俗民情等共 100 題
2. 測驗時間：30 分鐘

比賽當日比賽流程：

	日語演講	日語朗讀	日語配音	日本文化測驗
09:30	報到(1F 大廳)			
10:00	預賽(A103)	預賽(A104)	預賽(AB101)	
12:30	午休時間			報到(1F 大廳)
13:00	開幕式暨公布預賽結果(AB101)			
13:30	決賽(AB103)	決賽(AB101)		測驗(30分鐘)(A104)
14:50			決賽(AB101)	
17:00	閉幕暨頒獎典禮(AB101)			

報名資格及限制

1. (新規定)報名組別相關資格：

1. 學生組：

1. 大專生：以新竹縣市公私立大學及獨立學院大學部學生、四年制及二年制技術學院學生，五年制專科學校 4-5 年級學生，不限日文相關科系。
2. 高中職學生：新竹縣市公私立高中、高職與五年制專科學校 1-3 年級學生，不限日文相關科系。

2. 一般組：研究所以上之碩、博士班學生與社會人士。

2. 參加者與雙親均須不具日本國籍，且不以日語為母語者。

3. 訪日期間前後合計未達 1 年以上。

4. 每人限參加一項競賽項目：

1. 日語演講：學生組每校自行決定推派限 5 名參加；一般組不限。每組最多 20 人
2. 日語朗讀：學生組每校自行決定推派限 3 名參加；一般組不限。每組最多 20 人
3. 日語配音：無資格限制，可自由組隊。每隊中至少須有一名新竹地區之成員。最多 15 組
4. 日本文化：學生組每校自行決定推派限 5 名參加；一般組不限。每組最多 30 人
5. (特別注意)每一組人數有上限，報名人數達上限即無法報名

報名截止

每組人數達上限即截止，欲報名請從速。

10/3 以後若人數未達上限，學校名額限制將會開放。但每組報名人數上限仍有限制。10/4 會公告未達上限的組別。

10/17 報名正式截止

報名方式

1. 採用 google 表單報名(請上本活動報名網站)
2. 受理報名後恕不接受更改比賽項目，還請慎選

請欲參賽的同學與好手們注意自己的分組並選擇適當的組別填寫，謝謝！

主辦單位：國立交通大學語言教學與研究中心

指導單位：教育部國際及兩岸教育司

協辦單位：新竹市政府、新竹縣政府、國立交通大學教務處、交通大學校友總會

承辦單位：國立交通大學チームたけのこ

電郵：nctu.takenoko@gmail.com

報名網站：<https://sites.google.com/site/sinchikuhai/>